

# PBOT

PORTLAND BUREAU OF TRANSPORTATION

1120 SW Fifth Ave, Suite 1331, Portland OR 97204

Main: 503-823-5185 TTY: 503-823-6868 Fax: 503-823-7576 [Portland.gov/Transportation](http://Portland.gov/Transportation)

**Jo Ann Hardesty** Commissioner **Chris Warner** Director



SmartPark предоставляет новую программу Пропуск Льготной Оплаты Для Ночной Смены для тех людей, которые подойдут на основе квалификации и доступности. Пропуск Ночной Смены действителен только с 3 часов вечера до 7 часов утра.

## Что такое Пропуск Льготной Оплаты для Ночной Смены?

Пропуск Ночной Смены даёт Вам возможность иметь доступ к специальному SmartPark Гаражу с 3 часов вечера до 7 часов утра каждый день.

## Когда начнётся эта программа?

Новая программа Пропуска Льготной Оплаты для Ночной Смены должна начаться 1Апреля 2016 года. Операторская автостоянка центральной парковки города начнёт принимать заявки с 10го Марта 2016 года. Посмотрите ниже “Как я могу подать заявку на Льготный Пропуск” для подробной информации.

## Как получить право на Льготный Тариф?

Вы должны соответствовать двум квалификационным требованиям

1. Доход: Ваш доход не должен превышать \$38,000 в год. Уполномоченный Представитель вашего работодателя должен убедиться в том, что Ваш доход не превышает лимит.
2. Статус Занятости: Вы должны работать в ночную или вечернюю смену. Уполномоченный Представитель вашего работодателя должен убедиться в том, что Вы работаете на компанию в ночную или вечернюю смену.



*The City of Portland ensures meaningful access to city programs, services, and activities to comply with Civil Rights Title VI and ADA Title II laws and reasonably provides: translation, interpretation, modifications, accommodations, alternative formats, auxiliary aids and services. To request these services, contact 503-823-5185, City TTY 503-823-6868, Relay Service: 711.*

### **Какая разница между пониженным и обычным тарифами?**

В настоящее время пониженный тариф составляет \$35 в месяц во всех SmartPark Гаражах кроме O'Bryant Square Гараж, так как он закрыт по вечерам. Обычный тарифна цены разный для каждого Гаража, но обычно не превышает \$90 или \$100 в месяц.

### **Что будет, если я припаркуюсь в гараже не во время ночной смены?**

Если Вы припаркуетесь в гараже не во время ночной смены, тогда Вы должны будете оплатить за это время. Вы можете внести оплату в таксофонах расположенных в гараже или при выходе.

### **Как подать заявку на Помощь Льготного Тарифа?**

Загруженную форму заявки Вы можете найти на этой электронной странице ([www.portlandoregon.gov/smartpark](http://www.portlandoregon.gov/smartpark)). С главной страницы SmartPark найдите надпись Месячная Парковка.

Вы также можете прийти за заявкой по этому адресу Portland Bureau of Transportation, 1150 SW 5<sup>th</sup> Avenue, Suite 800; or by contacting the City's contracted parking garage operator, Central Parking, at (503) 790-9302 ext. 154 or [RRMonthly@parking.com](mailto:RRMonthly@parking.com).